REGOLAMENTO (CEE) N. 1835/83 DELLA COMMISSIONE

dell'8 luglio 1983

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1600/83 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 1399/81 del Consiglio, del 19 maggio 1981, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1981, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (3), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio, del 26 aprile 1982, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1982, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (4), in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottato con i regolamenti del Consiglio citati nell'allegato, taluni paesi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato I;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità generali d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (5), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3474/80 (6); che è necessario precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che l'articolo 2, paragrafo 2, dei regolamenti (CEE) n. 1399/81 e (CEE) n. 1037/82 prevede che, se i quantitativi che si trovano nelle scorte pubbliche non consentono di effettuare la fornitura o non hanno le caratteristiche necessarie alla loro particolare destinazione, la fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare è assicurata mediante l'acquisto di tale prodotto sul mercato della Comunità, sempreché non venga perturbato il normale sviluppo dei prezzi sul mercato; che, poiché i requisti di qualità sono soddisfatti e i quantitativi in questione non sono così elevati da perturbare il normale sviluppo dei prezzi sul mercato, è opportuno ricorrere all'acquisto sul mercato per assicurare la fornitura di latte scremato in polvere;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nell'allegato I.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 163 del 22. 6. 1983, pag. 56.
(3) GU n. L 141 del 27. 5. 1981, pag. 1.
(4) GU n. L 120 dell'1. 5. 1982, pag. 1.
(5) GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.
(6) GU n. L 363 del 31. 12. 1980, pag. 50.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, l'8 luglio 1983.

Per la Commissione

Poul DALSAGER

Membro della Commissione

ALLEGATO I (1)

Designazione della partita	A	B	C	D
1. Regolamenti del Consiglio applicati :				
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1399/81 (programma 1981)			
b) assegnazione	(CEE) n. 1400/81			
2. Beneficiario	UNRWA			
3. Paese di destinazione	Giordania	Siria	Libano	Israele
4. Quantitativo totale della partita	290 t	166 t	116 t	198 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees »			
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile ed al più tardi il 31 agosto 1983			
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco (deposito su banchina o alleggio)			
	Aqaba	Lattakia/Tartous	Beirut	Ashdod
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	UNRWA Field Supply and transport Officer, Amman, Jordan (10)	UNRWA Field Supply and transport Officer, PO Box 4213, Damascus, Syria A.R. (10)	UNRWA Field Supply and transport Officer, Beirut, Lebanon (10)	Hevre Klalit, Lehashigaha BM, Pavillon 15, Port Area, Ashdod, Israël (7) (10)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara			
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	25 luglio 1983			

Designazione della partita	E	F
1. Regolamenti del Consiglio applicati :		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)	
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Pakistan	Guinea
4. Quantitativo totale della partita	757 t	3 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	francese
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	scorte d'intervento
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)	entrate all'ammasso il 1° settembre 1982
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Pakistan 2309 / Dried skimmed milk, enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»	«Guinée 2485 / Lait écrémé en poudre non vitaminé / Conakry / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial»
9. Termine di consegna	consegna nel settembre 1983	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	trattativa privata
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	25 luglio 1983	—

Designazione della partita	G	H
1. Regolamenti del Consiglio applicati :		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)	
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82	
2. Beneficiario	Sierra Leone	CICR
3. Paese di destinazione		Perù
4. Quantitativo totale della partita	250 t	40 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sierra Leone For free distribution »	una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente: « PER-01 / Leche Desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / Callao »
9. Termine di consegna	imbarco nel settembre 1983	imbarco il più presto possibile ed al più tardi il 31 luglio 1983
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco (deposito su banchina o alleggio)	
	Freetown	Callao
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	M. Turay, National Authorizing Officer, First Vice-President's Office, Tower Hill, PO Box 1402, Freetown (8)	Cruz Roja Peruana, Avenido Camino del Inca y Nazaronas, Urbanización Las Gardenias, Surco Apartado 1534, Lima, Perú (9)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	trattativa privata
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	25 luglio 1983	—

Designazione della partita	I
1. Regolamenti del Consiglio applicati :	
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82
2. Beneficiario	Honduras
3. Paese di destinazione	
4. Quantitativo totale della partita	500 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità limitato ai paesi seguenti: Irlanda e Regno Unito
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Leche en polvo / Descremada con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Honduras / Para distribución gratuita»
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile ed al più tardi il 31 agosto 1983
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Puerto Cortes (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Consuplane, Edificio Altos Banco Atlantida, Calle Real de Comayaguëla D.C. (tel.: 22-8738/22-7001, telex: 1222)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	25 luglio 1983

Designazione della partita	K
1. Regolamenti del Consiglio applicati :	
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82
2. Beneficiario	Filippine
3. Paese di destinazione	
4. Quantitativo totale della partita	1 000 t (6)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to the Philippines / For free distribution »
9. Termine di consegna	imbarco nell'agosto 1983
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario (11)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	25 luglio 1983

Designazione della partita	L	M	N
1. Regolamenti del Consiglio applicati :			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)		
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82		
2. Beneficiario	PAM		
3. Paese di destinazione	Etiopia	Somalia	Uganda
4. Quantitativo totale della partita	475 t	100 t	1 200 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità		scorte d'intervento
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)		entrate all'ammasso dopo il 1° settembre 1982
8. Iscrizioni sull'imballaggio	vedi allegato II		
9. Termine di consegna	consegna il più presto possibile ed al più tardi il 31 agosto 1983		
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara		
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	25 luglio 1983		

Designazione della partita	O	P
1. Regolamenti del Consiglio applicati :		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)	
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82	
2. Beneficiario	PAM	
3. *Paese di destinazione*	*vedi allegato II*	Egitto
4. Quantitativo totale della partita	450 t	120 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	scorte d'intervento
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)	entrate all'ammasso dopo il 1° settembre 1982
8. Iscrizioni sull'imballaggio	vedi allegato II	
9. *Termine di consegna*	consegna nel settembre 1983	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	25 luglio 1983	

Designazione della partita	Q
1. Regolamenti del Consiglio applicati :	
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82
2. Beneficiario	Pakistan
3. Paese di destinazione	
4. Quantitativo totale della partita	2000 t (6)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community »
9. Termine di consegna	imbarco nel settembre 1983
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario (11)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	25 luglio 1983

Designazione della partita	R
1. Regolamenti del Consiglio applicati :	
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Tunisia
4. Quantitativo totale della partita	500 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Tunisie 2493 PX / Lait écrémé en poudre vitaminé / Tunis / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »
9. Termine di consegna	consegna nel settembre 1983
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	25 luglio 1983

Designazione della partita	S	T
1. Regolamenti del Consiglio applicati :		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)	
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82	
2. Beneficiario	Capo Verde	
3. Paese di destinazione		
4. Quantitativo totale della partita	260 t	140 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia a República de Cabo Verde »	
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1983	
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco (deposito su banchina o alleggio)	
	Praia	Mindelo
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Empresa Publica de Abastecimento (EMPA), Praia, Cap Vert (telex: 54 EMPA CV)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	25 luglio 1983	

Designazione della partita	U	V
1. Regolamenti del Consiglio applicati :		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)	(CEE) n. 1399/81 (programma 1981)
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82	(CEE) n. 1400/81
2. Beneficiario	Swaziland	
3. Paese di destinazione		
4. Quantitativo totale della partita	232 t	68 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	britannico	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	scorte d'intervento	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	entrate all'ammasso dopo il 1° agosto 1982	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community »	
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 luglio 1983	
10. Fase e luogo di consegna	reso destinazione Mbabane (deposito su banchina o alleggio)	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Swaziland Dairy Board, PO Box 507, Mbabane, Swaziland (telex: 2186 WD)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	—	

Designazione della partita	X
1. Regolamenti del Consiglio applicati :	
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (riserva generale)
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82
2. Beneficiario	Bolivia
3. Paese di destinazione	
4. Quantitativo totale della partita	188 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	britannico
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Bolivia / Para distribución gratuita »
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1983
10. Fase e luogo di consegna	reso destinazione La Paz via Antofagasta (Cile)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Señor Armando Estrada, Jefe compras y suministros junta solidaridad y acción social, Edificio Loteria, 5 piso, La Paz
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	—

Designazione della partita	Y
1. Regolamenti del Consiglio applicati :	
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82
2. Beneficiario	Nicaragua
3. Paese di destinazione	
4. Quantitativo totale della partita	200 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità limitato ai paesi e regioni seguenti : Irlanda e Irlanda del Nord
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Nicaragua / Para distribución gratuita »
9. Termine di consegna	imbarco nell'agosto 1983
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario (11)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	25 luglio 1983

Note

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 95 del 19 aprile 1977, pag. 7, funge da bando di gara degli organismi d'intervento interessati, nel caso si proceda ad una gara in conformità del punto 12.

(2) Qualora la merce provenga dalle scorte d'intervento, viene pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, un bando complementare indicante i magazzini di giacenza.

(3) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 625/78; vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(4) Unicamente in caso di consegna «nel porto di sbarco» e «reso destinazione»; vedi articoli 5 e 13, paragrafo 1, ultimo trattino, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(5) Il tenore di vitamine A del latte scremato in polvere deve essere di 5 000 u.i. per 100 g al minimo. Il tenore di vitamine D del latte scremato in polvere deve essere di 500 u.i. per 100 g al minimo. Deve essere garantito che il miscuglio di vitamine incorporate nel latte contiene dieci volte più vitamine A che vitamine D. Le vitamine incorporate nel latte devono essere di qualità farmaceutica e prodotte ai fini del consumo umano. L'indicazione chiaramente visibile della data di fabbricazione del latte scremato in polvere vitaminizzato deve figurare sui sacchi.
La fabbricazione di latte scremato in polvere vitaminizzato deve essere effettuata al massimo un mese prima della data del rilascio dell'attestato di controllo di cui all'articolo 8, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(6) Se il quantitativo totale della partita è un multiplo di 500 t, l'offerta presentata nell'ambito di una gara può vertere sul quantitativo parziale di 500 t ovvero su un multiplo di 500 t; vedi articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(7) I prodotti destinati ad Ashdod devono essere messi in contenitori di 20 piedi (da 40 a 50 contenitori per nave).

(8) Una copia dei documenti di spedizione è da inviare al seguente indirizzo:
Délégation de la Commission des Communautés européennes
PO Box 1399
Freetown.

(9) La polizza di carico deve recare la seguente dicitura:
«NOTIFY ADDRESS:
1. Destinatario
2. Cruz Roja peruana
avenido Camino del Inca y Nazaronas
Urbanización las Gardenias
Surco Apartado 1534
Lima
Perú».

(10) L'aggiudicatario deve inviare due copie dei documenti di spedizione a:
Chief Supply and Transport division
UNRWA Head-Quarters
PO Box 700
A-1400 Vienna.

(11) La fornitura fob risulta effettuata ed i rischi passano dall'aggiudicatario al beneficiario allorché i prodotti hanno realmente oltrepassato il parapetto della nave nel porto d'imbarco prescelto per la consegna.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerlandd Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
L	475	475	World Food Programme	Ethiopia	Ethiopia 2522 / Dried skimmed milk, enriched / Assab / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
M	100	100	World Food Programme	Somalia	Somalia 2326 P1 / Dried skimmed milk, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
N	1 200	1 200	World Food Programme	Uganda	Uganda 2443 / Dried skimmed milk, non-enriched / Mombasa / In transit to Uganda / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
O	450	150	World Food Programme	Syria	Syria 2511 / Dried skimmed milk, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		300	World Food Programme	Somalia	Somalia 2294 P1 / Dried skimmed milk, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
P	120	120	World Food Programme	Egypt	Egypt 2499 / Dried skimmed milk, non-enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme